

# ИЗДАВАНЕ НА ЕДНОКРАТНИ УДОСТОВЕРЕНИЯ

## ОБЩИ УСЛОВИЯ

### Чл. 1 Дефиниции

Освен ако не е посочено друго на различно място и не е изрично споменато тук, следните дефиниции имат значението, дадено им по-долу, и се изписват с главна буква, както в единствено, така и в множествено число:

\* "eIDAS": Регламент (ЕС) No 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 година относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ ЕО;

\* "Регл. ЕС 2016/679": Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните);

\* "Доставчик на квалифицирани удостоверителни услуги": NAMIRIAL S.p.A., със седалище в Сенигалия (Анкона), улица „Кадути сул Лаворо“ № 4 (наричано по-долу „Namirial“), регистрирано дружество, вписано в публичния регистър на Акредитираните удостоверителни органи, водена от „Agenzia per l'Italia Digitale“ (Италианска дигитална агенция) и също вписана в Европейския доверителен списък като активен доставчик на удостоверителни услуги съгласно eIDAS;

\* "Удостоверение": означава удостоверение за електронни подписи, което се издава от доставчик на квалифицирани удостоверителни услуги и отговаря на изискванията, предвидени в приложение I на eIDAS;

\* "Електронен документ": означава всяко съдържание, съхранявано в електронна форма, по-специално текстови или звукови, визуален или аудио-визуален запис;

\* "Титуляр": "Подписващият" на електронен подпис" означава физическо лице, което създава електронен подпис;

\* "Заинтересована трета страна": юридическото или физическо лице, което дава съгласие за издаване на удостоверения, принадлежащи на собственика на неговата организация, както и представителни правомощия, титли или назначения, предоставени на последната;

\* "Местен регистрационен орган (МРО)": юридическото или физическо лице, упълномощено от Namirial да извършва операции по издаване на Удостоверения;

\* "Операции по идентификация и регистрация": дейностите по идентификация и регистрация на Титуляря в съответствие с процедурите, посочени в Договора и член 24.1 от eIDAS;

\* "Електронен подпис": означава данни в електронна форма, които се добавят към други данни в електронна форма или са логически свързани с тях, и които титулярят на електронния подпис използва, за да се подпише;

\* "Дигитален подпис": е конкретен тип „Квалифициран електронен подпис“, базиран на система от свързани криптографски ключове (един от тях частен и един публичен), осигуряващ на Титуляря му (чрез частния ключ) и получателя (чрез публичния ключ), да направят ясна и цялостна проверка на произхода и целостта на електронен документ или документи и да удостоверят този произход и цялост. Валидността и правната сила на дигиталния подпис е равностойна на тази на саморъчния подпис;

\* "Публичен ключ": елементът на свързаните криптографски ключове, който трябва да бъде публично достъпен, с който Дигиталният подпис е прикрепен към електронен документ на Титуляря;

\* "Частен ключ": елементът на свързаните криптографски ключове, който е известен само на Титуляря, чрез който Дигиталния подпис се прикрепва към електронния документ;

\* "Устройство за създаване на квалифициран електронен подпис" (УСКЕП): означава устройство за създаване на електронен подпис, което отговаря на изискванията, предвидени в приложение II на eIDAS;

\* "Идентификационни данни": кодът или кодовете за идентифициране на Титуляря, които са известни изключително на последния за използването на Удостоверението за електронни документи;

\* "Електронна поща": електронният адрес, предоставен от Титуляря, на който доставчика на Квалифицирани удостоверителни услуги ще изпрати всички съобщения, свързани с Договора, както е определено в чл. 2;

\* "Общи условия": тези Общи условия на Договора (Mod.NAM CA01D);

\* "Формуляр за кандидатстване": Формуляр Mod.NAM CA22D.

### Чл. 2 Структура на Договора

Договорът се състои от следните документи, които заедно уреждат отношенията между страните:

а) Общи условия на Договора;

б) Формуляр за кандидатстване;

в) Публична декларация за Инфраструктура на публичния ключ- The PKI Disclosure Statement (PDS), чиято последна версия е достъпна на уебсайта <https://support.namirial.com/en/docs/docs-tsp-qualified-signature-timestamp/> в момента на изпращане на Формуляра за кандидатстване.

Титулярят признава и се съгласява, че чрез подписване на Формуляра за кандидатстване, той/тя приема Договора, който ще бъде обвързващ за Титуляря.

### Чл. 3 Предмет

Договорът е за издаване на Удостоверения, в съответствие с приложимите закони и по начина, определен в PDS.

### Чл. 4 Сключване на Договора

Договорът се сключва след подписване на Формуляра за кандидатстване от Титуляря и предаването на Удостоверението от Namirial или МРО. Издаването на Удостоверения ще се извършва само, когато изискваното предварително идентифициране има положителен резултат. Namirial може да откаже да издаде Удостоверението въз основа на законни основания, включително например:

- грешки по време на процеса на регистрация или фалшификации на каквато и да е информация и лични данни, свързани с Титуляря;
- в случай на неспазване от Титуляря на задължения, наложени по Договора или от закона;
- по искане на публични органи;
- нарушения, на които и да е приложим закон.

Гореспоменатият отказ не може да породи никаква отговорност или задължение от страна на Namirial да възстанови парични суми на Титуляря.

### Чл. 5 Валидност на Удостоверенията

Валидността на всяко Удостоверение е посочена върху самото Удостоверение.

### Чл. 6 Отмяна и спиране на Удостоверение

Изискванията, процедурите и сроковете за отмяна на удостоверения са подробно описани в ДПУ и PDS и обобщени в тази клауза. Доставчикът на Квалифицирани удостоверителни услуги, в съответствие с процедурите, определени в PDS, предвижда отмяна или спиране на Удостоверение, когато се прилага поне едно от следните обстоятелства:

- прекратяване или спиране, по каквато и да е причина на дейността на Доставчикът на удостоверителни услуги;
- по искане на публични органи;
- по изрично писмено искане на Титуляря или Заинтересованата трета страна при обстоятелствата, посочени в PDS;
- в случай на нарушение от Титуляря на задълженията, наложени от Договора или от закона;
- неправилно използване, повреда или влошаване работоспособността на Частния ключ;
- нарушения на приложимото законодателство или фалшификация, на каквато и да е информация и лични данни, свързани с Титуляря.

Списъкът с отменените и спрените Удостоверения се публикува по електронен път от Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги и се актуализира периодично в срока, изискван от закона. Отмяната или спирането няма да даде на Титуляря право да получи възстановяване на суми. Всяка сума, предоставена от Титуляря или от трета страна (т.е. МРО) за издаване на Удостоверение, ще бъде задържана от Доставчикът на удостоверителни услуги като неустойка, без да се засяга правото на последния да претендира обезщетение за претърпяна вреда. Титулярът признава и се съгласява, че няма право да изисква възстановяване, обезщетение или възстановяване на щети от Доставчика на удостоверителни услуги за каквито и да е мерки, които последният налага, поради необходимостта да се съобрази с eIDAS. Във връзка с всичко, което не е споменато в тази клауза, следва да се направи препратка към последната актуална версия на PDS.

### Чл. 7 Срок на Договора

Договорът има същият срок, какъвто е периода на валидност на Удостоверението.

### Чл. 8 Такси и фактуриране

Услугата, предоставена по този договор, е напълно безплатна за Титуляря. Всички разходи ще бъдат поети от МРО.

### Чл. 9 Задължения и отговорност на Титуляря



Namirial S.p.A.

Via Caduti sul Lavoro n. 4, 60019 Senigallia (An) - Italia | Tel. +39 071 63494  
www.namirial.com | amm.namirial@sicurezza postale.it | P.IVA IT02046570426  
C.F. e iscriz. al Reg. Impr. Ancona N. 02046570426 | REA N. AN - 157295  
Codice destinatario T04ZHR3 | Capitale sociale € 8.238.145,00 i.v.



Задълженията на Титуляря са тези, посочени в Договора и в приложимите закони. Титулярят декларира, че се е запознал с Общите условия, PDS преди подписването на Формуляра за кандидатстване и приема изцяло условията и съдържанието. Титулярят е наясно, че използването на Удостоверението има правни последици, които следват от него, и е длъжен да спазва максимална грижа и старание при използването, съхраняването и защитата на Частния ключ, на УСКЕП и Идентификационните данни в съответствие с PDS.

Удостоверенията са лични за Титуляря и Титулярят не може да възлага или да разрешава използването на Удостоверението, пряко или косвено, в каквото и да е качество на трети страни, а в противен случай ще носи единствено отговорност за правилното използване от същия, в съответствие със и съгласно с всички цели на закона.

Заинтересованата трета страна е длъжна да поиска отмяната или спирането на Удостоверението в случай, че изискванията, въз основа на които същото е издадено на Титуляря, се променят.

В случай, че Титуляря:

а) е предоставил грешна, неточна, непълна или неактуална информация във връзка с неговата идентичност и/или лични данни, както и чрез използването на фалшиви лични документи;

б) като цяло не спазва задълженията, наложени му от Договора или от закона;

ще носи лична отговорност за всички гореспоменати нарушения и Титулярят се задължава да обезщети Доставчика на Квалифицирани удостоверителни услуги, в това число неговите представители, правоприменници и изпълнители, от всички задължения, разходи, искове или щети, преки или косвени, които произтичат от искове или действия, предадени от трети страни срещу Доставчика на Квалифицирани удостоверителни услуги или негови представители, причинени от действията на Титуляря.

Удостоверенията се издават за Квалифицирани Електронни Подписи. Всякакви допълнителни ограничения за използването на сертификати се посочват във формуляра за кандидатстване.

#### Чл. 10 Гаранции

Доставчикът на Квалифицирани Удостоверителни услуги не дава никакви гаранции:

а) по отношение на инсталацията, правилното и редовно функциониране и сигурността на хардуерната и софтуерната система, използвана от Титуляря;

б) по отношение на правилното и ефективно функциониране на електрическите и телефонни линии или на мрежовите системи и интернет системите;

в) по отношение на валидността и приложимостта (дори задължителна), свързани с Удостоверенията и свързаните с тях електронни документи от лица, подчинени на закони, различни от eIDAS;

г) по отношение на поверителността и целостта на криптографските ключове, в случай че те са компроментирани поради нарушаване от Титуляря или на получателя на Електронния документ на подходящите процедури за удостоверяване;

Услугите за следпродажбено обслужване, предоставяни на Титуляря, се предоставят от Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги през часовете и по начина, посочен в PDS, освен ако писмено не е уговорено друго.

Титулярят признава и приема, че по време на предоставянето на услугата за следпродажбено обслужване, както дистанционно, така и директно, операторът, назначен от Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги за предоставяне на такава услуга, може да узнае за личните данни на Титуляря, станали му известни по време на свързването с IT устройствата на Титуляря.

#### Чл. 11 Задължения и отговорност на Доставчика на Квалифицирани удостоверителни услуги

Предоставянето на Удостоверения се извършва от Namirial, в рамките, определени от Договора и приложимите закони. Поради това Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги не поема никаква отговорност, която не е изрично посочена тук.

Namirial се съгласява да запази всички записи, отнасящи се до жизнения цикъл на удостоверенията, както и всички регистрационни файлове за одит на услугите на удостоверенията, за поне 20 (двадесет) години.

Независимо дали Частният ключ се управлява от Namirial, последният няма да го използва за подписване, освен в рамките на УСКЕП.

Доставчикът на удостоверителни услуги обработва и запазва лични данни във връзка с Рег. ЕС 2016/679.

Освен в случай на умишлено неправомерно поведение или груба небрежност, Namirial не носи отговорност за преки или косвени щети от каквото и да е естество или качество, които могат да бъдат понесени от получателите на цифрово подписани Електронни документи или трети страни, за които Титулярят или Заинтересованата трета страна са отговорни.

По-специално, Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги не носи отговорност за щети, причинени на Титуляря или трети страни в резултат на:

а) неправилно или незаконно използване на Удостоверението, различно от посоченото в PDS и както е предвидено в приложимите закони;

б) технически операции или неправилно боравене с Удостоверението, извършено от Титуляря или трети лица, неупълномощени от Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги;

в) неизправност, забавяне, спиране или блокиране на мрежови системи, на оборудване и хардуер, на електрически и телефонни линии и интернет връзки;

г) невъзможност да се определи валидност и приложимост на Удостоверенията и свързаните с тях електронни документи (дори задължителни) от лица, подчинени на закони, различни от eIDAS;

д) нарушение на поверителността и / или целостта на криптографските ключове, причинено от нарушението на Титуляря или получателя на Електронни документи на подходящите процедури за удостоверяване;

е) форсмажорни обстоятелства, събития извън контрола на Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги и събития с катастрофален характер (като например, но в никакъв случай само и единствено: пожар, наводнение, експлозия, земетресения и др.);

ж) всяко събитие, без изключение, за което Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги не е бил писмено информиран в рамките на 10 (десет) дни от събитието.

Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги не поема никаква отговорност за неизпълнение на задължения по Договора или такива наложени от закона, причинено от събития, които не могат да бъдат пряко свързани със същия и не могат да му бъдат вменени във вина.

#### Чл. 12 Клауза за изрично прекратяване

Договорът се прекратява автоматично при спиране на Удостоверението, в случай че Удостоверението бъде отменено в съответствие с разпоредбите на PDS, както и ако някоя от страните стане обект на несъстоятелност или друга процедура по несъстоятелност. Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги има право да прекрати Договора без предизвестие, с последващо отнемане на Удостоверенията, издадени на Титуляря, без предизвестие, в случай че последният нарушава едно или всички условия на чл. 9 по-горе.

#### Чл. 13 Изключение от правото на отказ в съответствие с Директива 2011/83/ЕС

Вземайки предвид, че Удостоверението е персонализиран продукт, който има кратка валидност, съгласно член 16 от Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите („Дир. 2011/83/ЕС“), Титулярят, попадащ в определението за потребител в съответствие с член 2 от гореспоменатата директива, признава и приема, че разпоредбите за отказ, предвидени в член 9 от Директивата 2011/83/ЕС не се прилагат.

#### Чл. 14 Разни

В случай, че някоя от горните разпоредби не е приложима или обвързваща за Титуляря, предвид качеството му на потребител, останалата част от Договора ще остане валидна и обвързваща.

#### Чл. 15 Приложимо право

Договорът се урежда от италианското законодателство.

Въпреки това, в съответствие с член 6, ал. 2 от Регламент (ЕО) № 593/2008 - Рим I („Рег. СЕ 593/2008“), Титулярят, попадащ в определението за потребител, посочено в този член, също ще бъде защитен от приложимото местно законодателство. По този начин, в такива случаи Договорът се урежда от италианското законодателство, както и от приложимото право на държавата, в която Титулярят има обичайно местопребиване (както е посочено в Рег. СЕ 593/2008).

Удостоверенията се издават съгласно Регламент еIDAS.

#### Чл. 16 Компетентен съд

Съдът на Анкона ще има изключителна компетентност по отношение на всеки спор или иск между страните, произтичащ от или във връзка с Договора или каквито и да било изменения в него. В случай че Титулярят попада в определението за потребител, съгласно член 18 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността и признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела, всеки спор или иск, свързан с Договора, ще бъде възложен на юрисдикцията на съдилищата по местоживее на потребителя.

Във всеки случай, Титулярят като потребител може да заведе дело срещу Namirial или в съда на Анкона, или в съда по местоживее на потребителя. Освен това, съгласно Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн разрешаване на потребителски спорове, е възможно да се позове на процедурата за онлайн разрешаване на спорове (ОП), установена от Европейската комисия и достъпна на следния линк [ec.europa.eu/consumers/odr](http://ec.europa.eu/consumers/odr).

#### Чл. 17 Изменения на договора

Титулярят декларира, че е наясно и приема, че Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги има право да изменя тези Общи условия, Ръководството за експлоатация, PDS и условията за следпродажбено обслужване по всяко време.

Титулярят ще бъде уведомен за гореспоменатите изменения по електронна поща или препоръчана електронна поща или чрез публикация на уебсайта <https://support.namirial.com/en/docs/docs-tsp-qualified-signature-timestamp/> и ще влязат в сила 30 (тридесет) дни след уведомяването или тяхното публикуване. Когато Титулярят не приеме горните изменения, той/тя има право да прекрати Договора до датата на влизане в сила на измененията. Известието за прекратяване трябва да бъде изпратено на Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги по начина посочен в чл. 21 по-долу.

**Чл. 18 Прекратяване на дейността на Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги**

В случай, че Доставчикът на квалифицирани удостоверителни услуги прекрати дейността си, съгласно член 6.4.9 от ETSI EN 319 411-1 Европейски стандарт и разпоредби на eIDAS, данните на титулярите, необходими за услугите, посочени в настоящите Общи условия и съответната документация се депозират в Италианската дигитална агенция, която гарантира тяхното запазване и наличност.

**Чл. 19 Обработка на лични данни**

Освен ако не е посочено друго в настоящите Общи условия, обработката на личните данни на Титуляря, разкрити от него/нея на Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги или на МРО за целите на изпълнението на настоящия Договор и последващата доставка или издаване на Удостоверението, ще бъде изпълнено в съответствие с Рег. ЕС 2016/679, известието за защита на личните данни, издадено от Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги или от МРО по време на процеса на регистрация, и съгласието за обработка на лични данни, издадено от Титуляря по това време.

**Чл. 20 Оставане в сила след прекратяване**

Разпоредбите, изложени в следващите клаузи, остават валидни и приложими при прекратяване, поради каквато и да е причина на настоящия договор: Чл. 1 Дефиниции; Чл. 9 Задължения и отговорност на Титуляря; Чл. 10 Гаранции; Чл. 11 Задължения и отговорност на Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги; Чл. 14 Разни; Чл.15 Приложимо право; Чл. 16 Компетентен съд; Чл. 18 Прекратяване на дейността на Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги; Чл. 21 Комуникация.

**Чл. 21 Комуникация**

Всички съобщения между страните във връзка с Договора, ще се считат за валидни, ако са изпратени до другата страна чрез препоръчана поща с уведомление за получаване или чрез електронна поща или препоръчана електронна поща на съответния адрес, посочен в настоящия Договор. Всички известия, съобщения, писма, препоръчани писма и най-общо цялата кореспонденция, изпратена чрез пощенската услуга от Титуляря до Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги, трябва да бъдат изпратени на следния адрес: Namirial S.p.A., Via Caduti sul Lavoro 4, 60019 – Senigallia (AN), или на друг адрес, предоставен на Клиента с предизвестие от поне 30 (тридесет) дни. Цялата електронна кореспонденция, изпратена от Титуляря до Доставчика на квалифицирани удостоверителни услуги, трябва да бъде изпратена на следния имейл адрес: support.tsp@namirial.com, или следния препоръчан имейл адрес firmacerta@sicurezza-postale.it или на друг имейл адрес, изпратен на Клиента с 30 (тридесет) дни предизвестие.

В случай че Титулярят изисква издаване на Удостоверение чрез МРО, всички съобщения се адресират до последния.